The Chinese Times
Authorized as second class mail,
Post Office Department, Ottawa.

Saturday, December 27 1952

The Chinese Times

Vol. 14 No 200

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C., CANADA
P. O. Box 339 Phone MArine 8941

中華民國四十一年十二月廿七號（星期六）新聞紙第拾四卷第二百號

大漢公報

孔子紀元二千五百零三年　夏歷歲次壬辰年拾一月十一日

本報電報掛號
CABLE ADDRESS:
TAIHONPO

△本報價目表（零沽每份七仙）

	每月	每季	半年	全年
雲城派到	一元三五	四元零五	八元一毫	十六元二
本埠郵寄	一元五毫	四元五毫	九元	壹十八元
加屬美墨	一元五毛	四元三五	八元六毛	壹十七元
中國各國	一元五毛	四元五毛	九元	一十八元

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均請先惠，空函定閱，恕不奉呈．

司理部啟

美駐英空軍人員
將轉調駐西班牙
美駐西班牙空軍將予
北歐及地中海較大保護

德國．佛蘭克福二拾七日紐約新聞社電，據報美空軍現已擬訂計劃
準備待至明年尾．即將其現時駐英之大部空軍人員．調駐西班牙．查美國與西班牙　爲談判美在西班牙建立海空軍基地問題．談判已有八個月之久．直至最近　西班牙總裁佛朗哥．已允予美國在西班牙建立三大重要空軍基地。另次要空軍基地多處．而美國則以經濟援助西班牙以爲交換條件

據壹名美國高級軍事人員稱．美國將在西班牙北部．在庇里尼斯山後．建立空大部空軍基地．在南部又建立一大空軍基地．在馬德烈又建立一個

美空軍人員認爲美機駐西班牙．將能予地中海及北歐區較大保護

△傳美空軍與英平民
關係日趨惡劣

美空軍當局．謝絕批評其調駐英空軍人員大半．調駐西班牙壹事．是否因美空軍與英平民關係日漸惡劣　查美國現時駐英之空軍人員．計有三萬五千人．此外另有大隊防空高射炮隊及陸軍工程隊．外傳美空軍人員．與英平民之關係．由疏遠而漸趨惡劣云

國方謂莫斯科
不久將清算毛澤東

台北弍拾七日統壹社電．國方輿論．預料莫斯科當局．不久將清算中共首領毛澤東氏．而將以中共之第二名首要劉少奇氏充當爲中共首領．國方輿論之作此預料．係根據兩事而推測．一爲莫斯科於今年拾月革命．紀念之大巡行．其世界共產黨首領肖像之行列隊中．有劉少奇之像而無毛澤東之像．二爲蘇俄今年所召開之共產黨大會．中共派劉少奇爲首席代表．共黨輿論．並未提及毛澤東氏云

何東九十壽辰訊

香港二十四日聯合社電．昨星期一爲香港何東爵士之九十壽辰．港方何氏親友　予何氏熱烈祝壽　查何東現爲三名華人英國爵士之壹．彼有男子弍名．女八名．男孫拾名女孫拾六名．男曾孫十名女曾孫十二名　女婿十餘．又爲香港之最大富翁云

聯合國購加麥賑高麗

高麗漢城二十四日加拿大社電．聯合國重建機構．現已向加拿大訂購價值弍百五拾萬之大麥．以補助高麗白米之不足．據稱該幫大麥．將包含有一百五拾萬蒲式耳．將要分三批載運．從片市魯弼運赴高麗云

按高麗之主要食糧爲白米．但高麗白米出產不夠足用．故廹得要用其他食品補充．此爲聯合國向加拿大訂購大麥運往高麗之首次．據紐約聯合國人員稱．如高麗之白米仍不感足用．聯合國或將再向加拿大訂購大麥云

日軍事基地工人
萬餘人已復工

東京二拾四日加拿大社電．在英屬軍隊駐日軍事基地工作之日本工人約一萬四千．經過五日罷工後．彼等現已復工．英軍當局接納准許加薪予彼等．此後該等日本工人．其勞資將增加百分之二拾．每年年尾並將獲得相等於弍拾四日工資之花紅．日本工人罷工風潮．從此暫告壹段落．查日工人罷工期內．英屬軍隊基地之一切工作．全由加拿大．新西蘭　澳洲及英兵担任云

英首相準備於除夕
首途赴美

英京倫敦二十七日聯合社電．英首相邱卓爾．現準備於除夕．首途前赴美國紐約．與愛善考華將軍會商韓戰．西方國防及其他重要國際問題　邱氏將在紐約逗留三日．將赴華盛頓拜訪杜魯門總統　然後將飛赴尖尾架．作短期假期休息云

亞阿剌伯族國家
在開羅會議

埃及首都開羅二十四日聯合社電，亞洲阿剌伯族拾三國代表．於耶穌聖誕節前．在此間開秘密會議．商談法屬北非．巴勒斯坦停戰與伊色列賠款等問題　查該拾三國．亦卽在聯合國大會　力爭要突尼斯及摩洛哥兩地脫離法國獨立國家云

日政府呼籲北平當局
會商遣回日戰俘

東京二拾七日聯合社電．日本政府．現向中共當局呼籲．請求北平派出會談之時間與地点．以便日政府代表與其商談關於遣回現時仍爲中共扣留之三萬名日本戰俘問題．查中共紅十字會．於日前曾邀請日本紅十字會及兩個左傾之團体．派代表往北平。會談遣送日本戰俘時日．但中共並未邀請日政府官方云．

越共炸燬一兵站

越南．西貢二拾四日路透社電．法軍當局報告　謂越共昨將在距離此間約十貳英里之一處哨兵站炸燬．斃越南政府守軍十五名云

領事館慰問病僑

駐雲哥華總領事魏學智　以冬節及新年相繼來臨　特于昨廿四日下午壹時偕同朱領事　譚主事前往新聖約瑟醫院．慰問病僑．由該院主持人陪同魏總領事．向各病僑親致慰問　給以生菓．並對各僑健康殷切垂詢．各人莫不感激．稱謝不置．事後．該院主持人備設茶點招待．相談甚洽云

雲埠民治黨歡迎
新進党員大會盛況

雲埠洪門民治黨支部．趁該埠達權社舉行第三十四週年紀念慶典．於十二月廿四日晚八時．開歡迎大會．歡迎新進黨員．行加盟禮．洪門叔父．踴躍賁臨觀禮．濟濟一堂．座無餘隙．首由洪公司儀．司徒捷予．宣布開會秩序．㊀齊集．㊁升炮．㊂擂鼓．奏樂．㊃請衆起立．向　五祖遺像　及黨旗國旗行三鞠躬禮．㊄新舊黨員．互行一相見禮．㊅朗誦洪門三大信條．以忠誠救國．以義氣團結　以義俠除奸（吉）三呼口號．中華民國萬萬歲．中國洪門民治黨萬歲．洪人萬福．㊇請衆復坐．㊈請黨部主委司徒捷予．宣佈開會旨趣　㊉請老盟長李希寰演講洪門歷史．⑪副盟長廖造喜　領導新進党員至五祖臺前行加盟禮．⑫由盟長等領導新進党員舉行宣誓畢．各昆仲互相歡呼．祝福前途光明．散會時。天漸光明．此次新進党員數十人。皆爲奮發有爲有志之英俊青年．可爲洪門前途賀也．

中華總會館選舉訊

雲埠全加中華總會館　以是屆職員．任期將滿　舉行選舉新職員接替．乃援照成案．函請各邑團體委派代表．及由全僑公選二十八人．共同爲新職員．各邑團體已經派定代表　該總會館亦經於昨廿四日召集全僑公選．僑胞到場投票者甚衆．至晚間八時．當衆開票．結果．當選爲新任職員者司徒捷予．黃儉傳．吳照光　林洪公．馬杖存．呂禮庭．林剛毅　余勤平．關邦健．馮宜平．雷宜堆．馬榮騰．黃恭禧　黃祝齡　周玉生．袁奕參．馬日初．朱去非．劉煥堯．李綬龍．伍澤濂　黃漢魂．羅仲仁．朱浚裘．廖遺喜　孫垣．許秉信．鄭帝潤等．至各邑團體所派之代表姓名．彙錄如下．李韞石　李廣來．伍善予．黃文甫　黃寄生　曹美定．林漢華　王華進．馬善允．梁少如．鄭振衡　梁緝光．龔開順．岑嘉旺等．該總會館定於本月廿七日（星期六）午后八時．召集新任職員複選各科職員云

文化社放映
「人海萬花筒」下集

有孟麗君全卷及陳世美不認妻

雲埠文化影片社．定期於明日廿八日．先映歌唱香豔喜劇「一女兒香」二該片爲上海妹．秦小梨．譚蘭卿．衛明珠．余麗珍　梁碧玉等．清一色全班女演員主演．演孟麗君戲劇全卷．續映「人海萬花筒」下集．爲薛覺先．紅線女．馬師曾．李海泉．陶三姑．黃曼梨．伊秋水．劉桂康．馮應湘　石燕子．小崑崙等主演「陳圓圓之歌」．爲李自成陷北京．其部下將軍強搶民間婦女．並搶了吳三桂之愛妾陳圓圓．致清兵入關．掌中原之政權．片中之陳圓圓并唱歌喚醒專搶婦女．不以國家爲重之奸賊．「黑市婚姻」爲諷刺盲婚．致盲啞相婚．「怨天尤人」爲諷刺醫院假慈悲．壓迫窮人之情形「海角亡魂」爲諷刺社會失業之慘事．「皇親國戚」則爲著名之陳世美不認妻．實爲家傳戶曉之民間故事．陳世美中了狀元．又和公主結婚．祇見新人笑．那聞舊人哭．世美與公主閨房之樂．其于畫眉．而陳世美原妻．雖知世美薄倖．仍携兒女進京．謀圖壹面　傾訴相思．該片劇情描寫出洞房花燭夜．金榜掛名時及陳世美結果．受到了懲罰．該片各劇多唱情外．故事結構好．演員又合身分　可以算得上香港粵語影壇近年來的空前偉構．希僑胞明日臨塲觀看　勿失之交臂云

馬氏總公所新職員

雲埠馬氏總公所．以現任職員．行將任滿　依照通飆選舉法．由各公所選舉新任職員　辦理事務．昨廿六日下午八時．在該公所開票．卽席推舉修識　放山．爲監票．榮紳　藝民．爲唱票　榮騰　宗揚．自政．立進．守夫．健樞．本稍．恆湖　璇本．卷政等爲記票．揭曉後．善允。恆光　宗揚　日初．均德　盤基。榮騰．本稍。發強．開錫．榮紳．當選爲理事．超本．經業．觀熾．賀文　大威　爲候補理事．修職　啟堯．光遇．勁倫．藝民　爲監事　銘林　世敦．本步爲候補監事．並定於本月廿八日下午八時　分別互選常務理監事及各科幹事云

耶誕節死於非命者
六十餘人

今年聖誕節假期中．全加拿大死于非命者達六十三人．內中有三拾人．因汽車肇禍而死　安省佔十二名．亞省八名。紐本士域省四名．奴化士高沙．紐芬蘭及沙省各一名．古璧省佔二拾名．包括聖普匹托夫埠治勒氏全家五人在內．五人乘車經過火車十字路口遇險斃命．死者包括勒治氏夫婦．其幼子年三歲．及治勒氏之弟與妹

死于卑詩省者共拾六名．內中一名爲旅貴士頓埠年六拾八歲華僑余瑞昌氏（譯音）云

兩女尼姑歸來

被中共扣留兩年之天主教會尼姑兩名．壹名瑪利安治拉及壹名．馬紹。昨日搭挪威輪返抵雲埠．預備返安省片補碌

據安治拉稱．兩人被中共禁于小閣樓內凡兩年之久．而完全不准與外人來往．在該兩年間．兩人祇對中共官講話．而曾屢次請求中共准予返國．當局不但不准兩人與外人來往　而且完全禁止娛樂．收收音機亦被沒收

安治拉在浙江溧水縣任校長．及主持醫務．溧水縣在浙江內地．距上海三百英里云

卡城洪人樂善爲懷

卡技利訊．本埠老華僑台山人邱添才．七十餘歲．日昨逝世．身後蕭條．由陳恩與馮濟兩君．到民治黨求捐葬費．該黨執事．本慈善宗旨．雖邱某非本黨人員　亦慨捐四十餘元．使其生順死安．該埠入士．皆稱頌民治黨人．大公無私．樂善爲懷云

台山總會館選舉訊

域埠訊．此間台山寧陽總會館．於昨廿一日．召開邑僑全体大會．遴選民國四十二年度新任職員．並推選董事等．接理會務．到會投票者異常踴躍．由主席黃華挹．宣佈開會選舉．及詳述各科職員任務畢。隨指定唱票員劉鈿．監票黃傳熾．紀錄黃華挹．趙樂民．黃保華．林灼如．伍洪炯　黃晃等．揭曉結果　當選爲正副主席黃華挹　李豪伯．中文書記趙樂民．林灼如．西文書記黃保華．陳新民　財政李長烜．馬炳耀．監督趙安國．劉鈿．核數伍洪炯　陳宗偉．其餘職員亦同時選出．揭曉後　咸慶得人．並擇定明年元月拾一日．舉行新舊職交代云

麥將軍擬出國遊歷
杜樂斯亦有可能

紐約廿四日國際社電．麥卡度將軍擬出國遊歷遠東．作友誼訪問．麥將軍此次出國．大概以一個平民地位　而無特別官銜．但是單獨因爲他是美國一個五星上將．不論到何處是必獲當局者尊敬．

愛森考華及其同僚一致贊成麥將軍此舉　所以愛帥或給予正式委任狀．而由于未來之國務卿杜樂斯對于美國太平洋政策之見解．與麥將軍之眼光相同之地方處置頗多。麥將軍正式代表美國遊歷遠東更屬可能．杜樂斯認爲杜魯門及羅斯福忽略遠東．而曾指出在最近貳拾年內．美國歷任國務卿曾拾九次遊歷歐洲．但後來到過遠東．

麥將軍對于太平洋情形有四五拾年經驗．他堅信該區爲世界和平之重心．基于此點．麥將軍擬在最近四五個月內．週遊列國．包括台灣．菲律賓　日本．澳洲．新西蘭等。而或赴高麗　在遠東民族之中．已經有三國邀請他．而另外有兩國亦表示熱烈歡迎麥將軍到遊．據稱．杜樂斯本人亦擬暨離國務院及視察歐洲後　詳細訪查遠東情形．致于兩人一齊出國赴遠東亦大有可能．而兩人結果．本月拾七日在紐約相會時．麥曾對愛說．亞洲問題．及韓戰對於世界和平．有連帶關係．並稱在該處失策．可能影響世界文化．受無限挫折．反之如果該兩區之難題．能獲解決．則可能促成世界和平．

蔣介石昨日曾電麥將軍．表示隨時歡迎他訪遊台灣．

麥將軍早已主張．准華軍參加韓戰．而適杜魯門總統．在舊年四月拾壹日　將他革職之一個原因云。

天氣報告

據天文台報告稱．雲哥華今明兩日時陰時晴．吹東風．佐治海峽中有起風現象．今日最低及最高溫度爲三貳拾度及五拾五度．明日最高溫度爲四拾二度云

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
Tele Phone PAcific 2478
242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B C.

運到

大幫送禮佳品

水仙花頭
糖薑薑拳
茗茶枝干
磁器飯具
靚蔴雀牌
女庄花鞋
百吉牌麵

◎加拿大點問頓華人協和教會擴建堂校徵聯

七言單聯 每卷收卷貲二毛五

聯題（庠助正欣遙約雅）

民國四十二年三月卅一日截卷呈 加拿大雲高華埠

徐子樂老師評閱

獎例 冠軍獎華貴手錶兼墨水筆一枝。亞軍華貴小座鐘一座。殿軍華貴小座鐘一座。三名至五名每飛郵信箋三本毛筆三枝。六名至十名每信箋二本毛筆二枝。十一名至廿名每信箋二本。廿一名至五十名每信箋一本。揭曉後印榜印就即奉

協和徵聯處地址 Chinese United Church 10156-96 St. Edmonton, Alta./ Canada.

投卷者之匯票可用 Chinese United Church 名義惠來而信面可書協和徵聯處收無誤 協和徵聯處啟

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

五十週年紀念
敬請各界 光臨指導
惠飲 仁和堂 天寶堂 藥酒
額贈 精緻 月份牌
特價 實用 送禮 各貨品
一九五二年十二月一日廣萬生敬約

「羅市祿」爲加拿大最好之香煙

世界新聞

暹羅孿生子 完成剖分手術

芝加哥美聯社電 暹孿生子．長成拾五閱月 昨經過拾二小時四十分解剖手術．已獲分離。爲醫界歷史剖治成功第一宗．

兩兒頭部相連．出世以來．已受醫界注意．昨晨入伊利奈省大學神經心理研究院 於七時五十分施以迷藥．開始剖割。至下午八時半始離手術室 情形嚴重．然尚生存以後仍須割治．彌補頭部傷口 醫院代言人稱 最後結果未能預料．壹切情形．已用顏色攝影機影存．

美聯社芝加哥電．伊利奈大學醫學院．昨晨召集記者談話．饒稱．兩孩生命異常危險。已代受灌血六括．其中一孩或無生存希望．該兩孩現睡均於養氣箱中一孩已恢復知覺時哭時笑。似有起色。

加美邊境發生異聲 安省居民疑是地震

科佛蘭斯電．加美國界當帶的居民以爲該區或被隕石地震所搖動．兩次特殊的聲音 在星期一及星期二．震動該廣濶的地帶．據居民報告．星期晚的音聲有如爆炸．而星期二中夜的．則是輾動聲音．對於此種騷擾之原因。無從發見。據報告．其聲離科佛蘭斯約五拾里

澳門與日本 十四大城通話

澳門泛亞社電 無綫電訊當局星期五宣佈 澳門與日本十四主要城市．自卽日起接通無綫電話．澳門與日本係於今年九月起通話 但當時僅接通澳門與東京及大阪間之電話

自星期五開始澳門將可與橫濱．名古屋 京都及神戶等共四個大城通話。

倫敦大霧數千人死亡

倫敦合眾社電．衛生部昨日發表數字 濃厚及使人窒息之白霧．上週籠罩倫敦．致有數千人死亡．

衛生大臣麥卡斐報告 濃霧迷漫大倫敦．歷時一週．至拾二月拾三日告終 在此期內．有四千七百零三人喪生．較諸年前同壹星期．斃命者僅一千八百五拾二人 寒冷天氣亦引致死亡增加．但此數增加之大部分．必要歸咎於大霧

◎住宅出賣

本住宅位於六四三號卡都華街東．有房間五個．全部三合土土庫．暖氣爐均備．現款交易．如意者請來面議． 643 E. Cordova St.

良緣社徵求男女社員（宣言）

處今日有家歸不得，棲留海外，單調寡歡悒悒孤芳而自賞者，大有人焉，溯我國自周公制禮樂，定婚姻，迄現代社會，人生最大意義，莫若男女相愛相悅，而成家室之好，非徵有六，閨房之樂，有甚於畫眉者，豈偶然哉？此本社之所由起也。誠以我旅美華裔男女僑胞，多數爲環境生活，經濟工作所羈絆，平日旣乏社交溝通，更無月老其人，且因散處各方，參商異地咫尺天涯．緣慳一面．欲求互相結識，由友誼而戀愛而結婚者，豈不戛戛乎其難矣？抑華僑社會傳統習慣，男女之間，儼若鴻溝萬丈，此無他，未能因勢利導之也。本社同人有見及此，思效君子愛人以德，成人之美，況愛衆，而親仁．竊聞耶穌啟示信徒，亦以博愛助人爲教本。同人不敏，敢引此以自信，在固有職業之餘，求爲大衆服務，其出發點旣非求名，亦非圖利，更無個人私慾之企求與及政治背景作用。社員之間，藉通訊以聯絡，借本社爲媒介，樞紐其成，各得其所，求內心之對象，儘戀愛之自由。將見詩題紅葉，郵傳綠差，縱未遽結成伴侶，亦當爲旅邸知音 千里神交，三生有幸，春花秋月，甜蜜奚如，臨至心靈，交臂勿失。本社備有簡章，函索（付郵資一元）卽奉，踏破鐵鞋無處覓，得來全不費功夫。語曰，欲求收穫，必先耕耘，藍田貴乎種玉，君子賦其好逑，表同情者，盍興乎來！（通訊處）

P.O. Box 113 Times Sq. Station
New York 36. N.Y. USA

馬文律會計師事務所
電話 TA. 3621
五一一房 壹九三號 喜市定街東
No. 511-193 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.

加拿大郵購友 復興公司
FORD HING
179 Dundas St. W. Toronto Ont.
少林風濕跌打膏 加東僑胞都讚好 若果功效唔靈驗 怎得口碑常載道
▲加拿大獨家總代理
漳州泰康堂藥行少林寺眞傳
★★跌打風濕膏藥★★
每張八毫 外埠八五 主治風濕痛症痰患發作
侯萍溪謹啓

男女界如感覺無精神．或因營養不足．而血虧．則不如服用金牌麥精乙：
Golden Wheatol Co. No.2)
金牌麥精乙有立卽提神健脾，補血之特效。每瓶現售五元。
患胃痛．氣痛．飽悶，消化不良．胃火過盛者請服金牌胃丸（Golden Stomach Tablets）功效神速。以後無戒口之麻煩與失眠之痛苦。五十五粒庄壹元。一百二十粒庄弍元．三百六十粒庄五元。
患骨節炎，風濕，神經痛，頭痛，背脊痛，肩痛，臂痛，脚痛，者服（Golden HP2 Tablets）金牌止痛丸。可以立卽止痛．一百粒庄三元二百粒庄五元。
以上各葯 悉寧坎葯房及各藥房均有出售

◎贊士英語函授學校招生
本校設在点城向加政府註冊係加拿大獨一之華人英語函授學校專爲利便初到加拿大者學習英語容易熟識爲宗旨
善法教授學費廉收不論年齡性別凡有旨趣學習者隨時向左列郵址來函報名章程函索卽寄
科目：會話 習字 文法 部記 作文
贊士英語函授學校啟
Dun's Correspondence School
9578-111th Ave, Edmonton, Alta.

汝之醫院保險費十二月卌一到期至緊汝能得此保護
B·C·H·I·S·
LOWEST COST
PROTECTION
AGAINST CRIPPLING
HOSPITAL BILLS!

南聲公司最新唱片 外埠由快車ＣＯＤ交易
每只壹元五 電話 PA. 1813 其他唱片目錄印備函索卽奉
玉女懷胎十八年之逼媳認子 梁醒波，鄧碧雲，
紅拂女私奔．任劍輝．紅線女
西 施．張小雲
名將美人．黎翠霞．宋 麗
劍底情鴛．何麗芳．羅劍郎．冼劍麗．
貧賤夫妻百事哀．張月兒．蘇鶯兒．
憶 珍 妃． 江 平．
祭 瀟 湘．冼幹持（南音）．
妹妹你負我． 梁 瑛．
苦海情僧． 江 平．
長念葬花人． 梁 瑛．白 楊
瓊樓引鳳簫． 梅 萍．
鳳閣審蛟龍． 何麗芳．
爛褲故背心． 廖志偉．伍木蘭
腸斷清風閣． 冼劍勳．
桃花葯送． 白駒榮．譚蘭卿
橫財就手． 何大傻．小飛紅
黛玉魂歸會情僧 梅 萍．鄭碧影
春坭有尊葬情花．劉希文．何麗芳
搭 錯 線．馬師曾．紅線女
上中下三卷分售亦可
老襯變冤家．廖志偉．李 慧
鎖斷巫山片片雲．梁 麗 冼劍麗
拆散並頭鴛． 梁無色．梁無相
睇 相． 李錦昌．朱 麗
二 祖 現 形． 朱頂鶴．李燕屏
光[illegible]姻緣． 梁醒波．鳳凰女
魂斷未央宮． 黎翠霞．冼劍麗
上林苑題詩． 冼幹持．李 慧
綺羅春夢． 小明星．
漢武帝夢會衛夫人 薛覺先 芳艷芬
月下紅娘． 小燕飛．
最新歌曲每冊七毛五
HOY'S
450 Main St. Vancouver, B.C.
馬開錫電器行

旅行最安適之寓所
百老滙大旅店
BROADWAY HOTEL
Hastings & Columbia.
Vancouver 4, B.C. Phone: Pcaific 3445
㊀本旅店開辦以來蒙加美各界僑胞關注。爲使僑胞旅中更舒適起見。特增設最時代化之設備如私用浴室．收音机．溫度之調濟等。
㊀本旅店附設之僑眷服務部。除迎送各埠顧客與協辦入口手續外．又增加服務範圍．如領取行李。改換服裝之購買．代發電報示導旅途。火車輪船．或飛机票定位等．
㊀本旅店承加拿大太平洋航空公司之委托．代招待每星期由香港與遠東各埠之客机假道雲市中，日，搭客僑胞．欲訪唔假道親友。請每星期六前通知。樂爲帮忙．倘需轉舟或車他往．如蒙委托妥爲辦理．

雲哥 天生堂 華埠
電話 PA. 5011
HING SANG HONG
362 Powell St. E. Vancouver, B.C. Canada
代理（德國電療掌）甲種拾元 乙種五元 男婦咸宜 專治男器
男若絕陽不舉，器具細小，置于生殖，當堂偉大，發育驚人，婦若性慾不振，過太肥大，置于局部，儼然處女，思慾多情，急試急驗，如若不然，原銀奉囘。
（戀愛情線）双料二元 加料三元
桃源消遣尋快樂，必需情線表同情，針和線戀如膠漆，難捨難離別香房。
（育龜大力丸）一服一元 一打五元 服法內有說明書
（主治）陽痿不起，發育不全，耳聾眼矇，夜尿反滴，尿踏褲流，每晚一服，交通必壽、耳聰目明，陽痿克起，絕無夜尿，發育前進，連服四打，增殖驚人，如不効驗，餘貨回尾，依價承受，决不食言，試驗便知，予言不謬
（五蛇追風膏）單料一元 双料二元
老人風濕定天時，淫雨未降早日知，週身痲木針刺骨，痛苦凄凉不可言，唯一五蛇追風膏，一貼風濕盡掃除，如不効驗，原銀奉囘。
（撚花戀情素）一粒一元 一打八元
撚花最妙戀情素，一扯到口入宮幃，細語低聲談風月，成夜暗鬭講風流。

篤加波人又巡行 被騎警用水灑

電 古蘭福埠．廿十四日加拿大社電．篤加波激烈份子。約三十名．上星期六．不依從加騎警之命．謀列隊由激片埠．巡行至古蘭福埠．在古蘭福埠．郊外被加騎警攔阻．用救火水喉灌射．然後用校車載回激片埠。

據加騎警稱．他們未除衫褲．前兩三日在市外被驅逐者．亦是該班人．加騎警今次見他們不聽命．乃先用水喉灌射．但他們依然頑抗．而警察乃將他們推上一架學校公共汽車．及貨架運貨車．載回激片埠云．

加國防部長辭職 將由首相決定

柯京電．國防部長卡勒市頓．對卡利報告之結果．表示顯明之憂慮跡象．彼昨日稱．關於辭職之事．惟在首相之決定．同時彼復稱．陸軍工程服務處已在嚴重批評之下．將迅速重新組織．

卡勒市頓與財政部長亞貝特止自巴黎北大西洋公約機構會議後回加．與彼相見者爲國防部次長德羅利氏及參謀總長西門斯氏．彼計劃從速與西門斯氏及檢察長劍甫利咨商．

以前曾透露．壹內閣特別會議．將於星期一舉行重復考慮國防部之命運．此爲在國防發生之恥辱的結果．

台灣華軍實力 足以牽制中共行動

華盛頓．廿四日合衆社電。美國亞拉巴馬省上議員司柏門昨稱．台灣華軍現在之實力 足以牽制中共在大陸之行動．

司柏門今次競選 美國副總統位失敗後 出國週遊全世界．於昨日返國．他所經過之地方．包括台灣及東京在內．

他昨日對記者說．國人多未知中國國民政府．在靠近大陸的地方．仍然擁有許多小島．島上駐有華軍．而時不時騷擾大陸．所以如果華軍之實力．能繼續有進步．則中共以後 調兵高麗或他處．要更加小心云。

西北特別區多狐狼

奧太瓦．式十四日加拿大社電．加政府鑑于西北特別區 野獸日增．漸深入南方找食 而該區狐狼之類。在最近六七年間．流行瘋狗病．爲預防家犬受染 昨日宣布．自拾二月貳拾日起 凡在加中北緯五十五度以北三省之家犬．不准離開該區。

有些家犬 被狐狼咬傷．而染瘋狗病 被農部派員毒死 傳有人被瘋狗咬傷．但未聞有被咬而中毒死亡者云

京都
雷鳴春
精補精
廣製

原是皇宮補品。御醫妙選進呈。
世上從來罕有。秘傳我得製成。
既可驅邪治症。復能益壽延齡。
玆本良心一片。特售普救衆生。

皇宮補品

京都雷鳴春（補補精）。乃大補陰陽。行氣活血。生精益髓之聖藥。男女咸宜。藥力之靈。功效之廣。開補品界新紀錄。信用之大。聲譽之隆。爲藥物中之最著名者。真亘古未有之神品也。凡精腎兩虧，夜便夢滑，腰痛膝軟，陰虛陽痿，易洩難嗣，氣虛血弱，寒咳久濁等症。服之立奏奇效。諸君欲求康健。請留意焉。

△寒來暑往 △秋收冬又降了

可愛的秋涼已去○可畏的冬寒又至了○素患氣虛血弱○腎損精虧的人們○你們處於隆冬的時候○不是常常覺得手足很凍○夢滑陽痿和夜尿頻數○腰痳不寧嗎○這的病症○雖然未有甚麼厲害○但是長此愈弄愈壯○以致促及壽限○那時就悔恨已晚哩○諸君若欲防微杜漸○恢復人生樂趣○請速服京都雷鳴春（補補精）○則這些病症○立刻一掃而清了○○

△溫埠補行公司 金利源 國信公司 △域埠茂利號 萬育堂等號代售

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd
118 Hastings St W
PAcific 8829

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水〔Leland's Kidney Tonic〕每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合 洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

曹統新藥行
羅省總行通訊地址 防害贈閱函索即寄
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 腎精不足虛勞損 四兩庄六元 常服此丸可保痊
▲鹿耙耳聾丸 腎虛膜破耳聾耳鳴 四兩庄六元 購服斯丸功效靈
▲牛黃消核丸 鬱憂暴怒核連珠 四兩庄八元 服此圖消勝割除
▲男子七疝丸 小腸疝氣陰囊腫 四兩庄六元 頻服斯丸便見功
▲消粒解毒丸 偏身粒毒蛇癬癩 四兩庄六元 服食此丸收效快

●救急 南於酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不利反成癃閉飲水無去路焦急難言幸曾統新用下病上取法揭鬆上竅衛出積垢硬如砂灰豁然痊癒其幸何如 Hong Tai 鴻泰 418 Ord St. L. A. Cal.

士頓地旅行社
SCANDIA TRAVEL AGENCY
425 Hamilton St. Vancouver, B.C.
代理輪船飛机火車客務

本社代理 來往香港 詩丕及加 美各航空 公司机票 美國總統 輪船船埠 接理來加 新客并轉 送各埠乘 辦理入籍 移民事件 遠處僑胞 宏位尤表 歡迎函商

綺坡旅店 ELMORE HOTEL
349 Georgia St. E. 電話 TA. 2871
Vancouver, 4. B.C.
雲埠華人客務代理黃祝齡

余壽仁堂
YEE SO YEN TONG
437 Gore Ave. VANCOUVER, B. C

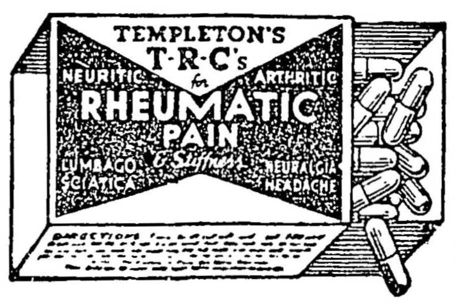
斷尾心氣痛丸 每個二元七五
三個見功不受COD
欲知詳細函索即奉

代理處
永祥號 Wing Chung Co. 254 Pender St. E. Vancouver, B.C.
香港號 Hong Kong Co. 149 Pender St. E. Vancouver, B.C.

Phone: MArine 7810 RES. MArine 0908
黃宏燕梳保險事務所
FUNG WONG INSURANCE AGENCY
416 Columbia Ave. Vancouver, B.C

代理人壽燕梳 樓宇保險 實業買賣
代接厨什板紙園工
代填入籍移民養老
附「生活書店」
新到古今小說雜誌
學校課本文房字帖
信札作文日記歌集

◎馬遜修傢私製造廠
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. TA. 3468


旅加華僑用過篩布頓風濕丸．均知其效．此丸專治風濕．骨痛．腰．足．腎．背等神經痛諸症．凡患此症者．立即請試用．免受痛苦．各藥房及雲埠中華．福星．五洲．均有代售．價目六毫五 一元三五 及五元．五元庄比壹元二毫五多六倍。

TEMPLETONS LTD.
56Colborne St. Toronto, Ont.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號佐治街東
電話 TA. 3526

務玉蓮保險 事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理
服務週到

△煤炭發售
△快捷送到
於雲高文於雲公司啓
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver. B. C.

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

美國總統輪船遠東客務駐加西總代理均安號

均安號馬林屏愛
馬均德余炳坤
Quon On Co. Ltd.
254½ Pender St. E.
Vancouver, B. C.
TEL. PA. 1025

利同昌旅行社
Marwon Travel Service
541 Fisgard St.
Victoria. B. C.

由香港往大埠船期
企李倫夫總統 正月拾三
威爾遜總統 二月八日
企李倫夫總統 二月廿八

由港開來大埠總統船男女客位可能在本代理處預購付巷應用得搭指定船位前來快捷妥當
本號爲環球航空公司協會會員代理世界各航線飛機客票并與各鐵路輪船互相連接如蒙賜顧及有關于旅行一切手續妥爲辦理

◎司徒活俊
承接裝修電火工程
電話 住宅 HA. 8113L 國信 PA. 6023

◎醫生黃基靄
地址：跑路街三百四十六號
電話 MArine 5995

◎廣濟堂遷舖廣告
本堂現遷往片打街一百二十二號。照常營業。各埠僑胞光顧。可照下列門牌通訊。
林仕宜醫生寓內
專醫外科
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

加拿大域多利
萬育堂
MAN YUCK TONG CO.
P. O. Box 1154
544 Fisgard St. Victoria, B.C.
代售豐岐玉永利威各種藥酒

本號總代理 香港萬年堂鹿尾耙補腎丸 香港瑞和祥參茸鹿耙神桂
選辦祖國雜貨參茸玉桂熟藥著名中西藥品接製各種丸散盒裝蛤蚧補茶發售鮮明藥片不論零沽批發取價格外克己
電話 E. 8121

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
552 FISGARD ST. P.O. Box 1164 VICTORIA, B.C.
特約代理
永利威各色藥酒
新辦到糯米酒
贈送美人日曆牌

新到
糯米枝干 生晒槐枝 彩盒糖薑 瓷盅蜜薑 各欵茗茶
裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 221
VICTORIA. B.C.

美服八折
種種男服靚及齊備
巴陵頓男服店
BARRINGTON LTD.
339 W. HASTINGS ST.

滿地可銀行
"MY BANK"
TO A MILLION CANADIANS
B of M

請放蓄金在加國最舊銀行
◎過去百卅餘年滿地可銀行得加國人民之信用
◎請效百餘萬加國人民而在加國第一銀行而得安全貯蓄
◎汝在滿地可銀行必遇好朋友乂汝之生意必博歡迎
◎請留意此節無論滿地可銀行何支行汝之貯蓄得全行資財之保障
滿地可銀行與加國各界人士接洽已有百三十年矣

BANK OF MONTREAL

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847（倫敦藥材舖）
緬街夾天寶街 價錢相宜

Bass 77 Stomach Remedy
巴市胃藥能治胃部不自然處
五毫及壹元

永壽堂
WING WAH CO.
596 Main St
Vancouver 4, B.C.

逢痛止痛
風濕跌打膏藥
逢腫消腫
總代理發行處
永華烟草行

MODERNIZE
TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店 四十年經驗
布色最多．手工最好．價錢最平．外埠僑胞．可從郵定。
司理黃公禮啟

KUO KONG SILK CO
27 PENDER ST. VANCOUVER BC
國光絲髮公司
MA. 4929
蘇杭雜貨俱備
目錄印便函索即奉

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映歐諧時事畫片

4X
麵麭
請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭
Canadian Bakeries Ltd

B.C.

世界新聞

◎住宅出賣

南聲公司最新唱片

每只壹元五 電話 PA. 1813

一通一訊

廣州奇寒！

市區冷斃窮人不知多少
但見數大車屍體運郊外
傳氣溫一度降至卅八度

香港通訊．據廣州來客稱．西伯利亞寒流南襲後．廣州由十二月一日深夜起．突告奇寒．傳說郊外溫度．一度曾降至三拾八度爲至低可略罕見．此數日中．以二三四等日最冷．晨間經過草野．可見微霜尙積聚于枯草野樹與魚塘邊緣間點點滴滴．爲晨曦所照．特別映出雪白之色．觸人眼簾．更覺寒冷．聞郊區農民稱．此次以三日晨爲最冷．料曾下微雪．冷斃窮人不少．蓋驟然而來．疏于防備所致．依渠目擊．每晨均見市共衛生局殮埋隊推屍數大車．每車屍體十個八個．凍成如鹹魚．運往北郊三元里外埋葬．推測冷死人數想不少．惟凌晨每過橫街小巷．尙少發見．傳聞有疏落凍死骨．意料凍死者深藏隱蔽．如有發現．即爲街區人員搬置街角．故不易爲市民目擊云

僑港同胞兩度接家書
前報豐收後訴窮

僉謂割禾繳交田糧後受飢寒
多料報豐收訊是奉命宣傳

香港通訊　有家屬在大陸之旅港人士．最近多接寄自鄉間．報知本年晚禾豐收之信件．但此等信件措詞．大都差不多．皆謂「土改完成了．我們安樂了．今年晚造又豐收　割了××籮穀」等描寫得一派「風調雨順．國泰民安．五穀豐登」之昇平氣象．惟得此類「豐年喜訊」之後．不及旬日．又有信從鄉寄來．此番則並非「報豐收」．而是訴窮苦．大部謂．禾雖割了．但除繳田粮外．所餘的吃不到埋年．現隆冬將屆．飢寒交迫．請速寄錢返鄉．以應急需．如此前後矛盾．多認爲先前報導豐收之信．係被共方命令依式抄寫寄出．以向海外宣傳者．而後者請求寄錢返鄉救急之信．係家屬據實寫來者．所謂大陸晚禾豐收．查實原來如此

台城石化山成禁地

鄉民坐山脚休息
被扣留三天始釋

台山通訊．台城東郊石化山．爲台山八景之壹．山上有西岩寺．黃毓全烈士紀念碑．及不少古怪山石．古蹟殊多．向爲遊客所到之地．即一般學生亦多以該處爲旅行野餐目的地．易手後．共方派兵駐守．並將西岩寺之和尙趕走．把寺內神像全部搗毀．山上古蹟亦破壞不堪　宣布該山爲禁區．在山下徘徊觀望．每被盤問或扣留．已有南坑鄉民黃中赴台城趁墟．途經石化山下．感脚痛難行．坐路傍休息．被共軍發覺扣留三天始釋放

台山八十歲歸僑
公審中被硬棍打死

台山通訊．茲有敦思鄉長樂里已故陸軍少將余公武之父余優和．年八拾．抗戰前由美歸國後．即在縣屬新昌埠經商．品性極誠厚．爲鄉里稱頌．縣境陷共後．生意不前．復爲中共苛稅壓搾．資財早被搾光．本年八月中旬．該鄉「農會」復加以「官僚」地主罪名．拘回鄉間「公審」．勒繳「餘粮」僞幣五千萬元．優和無款繳交　共幹指爲故意抗繳．將其綁在榕樹頭　逼令所謂「貧僱農」拾餘人輪流鞭撻　毆至體無完膚．卒至當塲氣絕斃命

華人西醫

葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off PA. 1716 " Res. PA. 8485
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8510 " Res. FA 8522
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 " Res. West. 1489-L1
陳繼堯	Dr. G H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 " Res. FA. 5089L
梁甦魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 " Res. KE. 0636
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709 " Res. FA. 8841

華人牙醫

趙社琨	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off TA. 4843 " Res. N.W. 4749-R1
李達宸	Dr D S. Lee 193 E. Hastings	Phone PA 7059 Suite 108

加拿大
中和行公司
溫哥華
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

新到
沙田柚
水仙花
枝乾
糖薑
冬節禮品
式式俱備
司理周幹芬啟

加拿大
李家驤園
嗹嗱埠
LEE KAR SHONG
P.O. Box 795 Vernon, B.C.

嗹嗱土產
合時瓜菜上市
老身上灰冬瓜
靚兆菜
西人瓜菜俱備
所有寄貨　買者自理

加拿大雲高華埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

新到
皇帝牌十
淨新絲苗
瓷盅蜜薑
瓦盅蜜薑
紙盒糖薑
錦盒茶葉
彩盒枝干
去頭紅魚
電話 TA. 1028
泰興有限公司謹啟

恭祝聖誕
謹賀年禧
并祝華友前途發達
襟孖梳銀行同人鞠躬

◎新造生鮮超等菜米．合農家用特別發行價

眞正 WHITE LISBON 青葱米　每磅四元二毛五
最好 CAVALIER 紅畢仔米　每磅七毛
TOUCHON 卡律米　每磅壹元八毛五
紅畢 DETROIT DARK RED 深色　每磅壹元二毛五
PEAS Pilot and Laxton Progress 不豆每磅二毛三

【星期三日照常營業】

布蘭公司啓

新地址
JAMES BRAND & CO. LTD.
2404 Granville St.　BA. 2165

◎鳴謝

啟者本總社昨十一月九日舉行卅吉週年紀念慶典荷蒙各埠民治党達權社委派代表參加助慶復蒙社團商號昆仲姊妹友好惠賜隆儀珍品祝詞祝電增光良多同人等拜領之餘銘感靡既謹綴數言藉鳴謝悃

域埠達權總社同人謹啟

（恕不稱呼）鄭忠梅　馬善允　寶源
館　泰來館　新世界館　大世界館
茂盛字花廠　每貳拾元　卡城民治
党達權社　雲埠達權社　阮在周容
雷維　蔣日强　黃鳳珍　馬恆沛
馬守夫　張清珊　蔣義妹　司徒三關
邦健　周順榮　鄭錦帆　党近民治
党　泰來字花廠　永利字花廠　大舘
晉美酒樓　李業森　鄭薪旺　胡
華錫　李蘭芳女士　譚子華　趙將
潮　李沾　林焯　鄭瑞進　湯樂
每拾元　黃寬培八元　劉勳　林禮
斌　趙鴻欣　岑傳爵　楊忠賢　陳
謀灼　唐奕佩　蔡元隆　林文合
梁祐遐　曹秀夫　梁玉珍　馬二觀
黃炳合　黃森　李盛　馬植
龔定燊　黃炳桃　鄧桃日　劉瑞
劉華擇　胡福祿　鄧金鳳　鄭樹旭
林信　羅景培　馬植夫人　阮才
岑爾棠　阮豪　林滿庭　黃榮爵
鍾秀開　李國華　李銳洲　梁金珍
曾玉庭　周本初　曹晉智　董照嵩
高聰　吳寶滿　鄧欣勝　岑永熊
吳棟材　鄧炎滋　趙什照　鍾瓊石
崔耐庭　林仕堯　張有信　林學揖
陳仍梅　劉森　薛濟　林國智
譚中　劉炳松　關祥生　黃潤邁
胡信　趙仕勝　蔣海添　戴劍星
林岳鏊　林岳生　林岳熙　林洪公
羅啟　雲埠民治党　雲埠体育會
曹餘登　湯步雲　每叁元　林煥棠
簡漢棟　楊三德　呂定國　關競豪
關競雄　每貳元五　馬灼南　鍾有其
李德維　馮羣旺　馮亮　劉孔枚
呂揖　梁銓　錦碌達權社　李祥
曾灼穠　黃北琪　樊樹　林德旺
每式元　民宴酒樓　滙生源　裕綸
公司　都朗度達權社　佃補碌民治
黨達權社　域埠体育會　柯地和民
治黨　企連打民治黨達權社　滿城
民治党達權社　溫地辟民治黨達權
社　域埠文化社　党近達權社　砵
亞板汝民治黨　加拿大餐館黃華章
云寧達權社　列必治民治黨　片市
老別民治黨達權社　男吻民治党達
權社　新世界字花廠　廣東廣西廣
東廠　金城餐館　墨國民治党總支
部　墨國公報　成利牌枱　衆興牌枱
盧金生　阮旺　陳福如　朱宏基
鍾美錦　曾傳纛　何球　胡祥
徐秩燕　林炯夫人　李役　周水
馬榮樂　黃華滋　徐星河　黃成
鄭瑞穠　鍾社練　鄭忠權　盧煥
林伙　吳其　李月娥　馬赤志
馬國亮　陳苟　吳良泮　陳欽
陳丹桂　胡維爵　董照嵩　曾海威
鄧番扶　溫健堃　蘇文照　雷惜餘
周秋成　徐洛　劉佳　陳凡
黃耳燊夫人　湯覺夫人　萬洲號
馬翠惠　林穠秋　甄錦　馬任
域埠民治党　鄭尙舜　富香餐館
合利館　中美加酒樓　林世秩
岑家振　江朝彥　鄭爵勳　周逸經
譚子章　曾錫元　大漢報　鄧月銀
周瑞廣　乃吻康紋　乃吻張木生
林耀昌　廖宏燕　鄭厚滋　余喜
林時仰　陳懷春　周成光　薛聖接
馬松安　關裕添　胡焯　關文剛
鄭其海　簡建平　曾占歡　陳少荃
鄭霖炳　鹹頓民治党　古巴民治黨
總支部　以上每五元　李定來
李宜煜　曾紀鈿　以上每四元
劉瑞送生花三盆　盧金生送生花一
盆　云寧李家驤送萍菓九箱　雷根
送喜炮壹萬　（祝詞）　坎問頓民
治黨達權社　錦禧碌民治黨達權社
卡忌利民治黨達權社　金連打民
治黨達權社　党近民治黨達權社
溫地辟民治黨達權社　男吻埠民治
黨達權社　片市魯別民治黨達權社
古巴崙民治黨達權社　滿地可民治
黨達權社　錦碌達權社　云寧達權
社　雲埠民治黨總支部　民治黨支
部　大漢公報　達權社　大公義學
体育會　占尾利市民治黨　鹹頓埠
民治黨　列必殊民治黨　砵亞板汝
民治黨　粗朗度民治黨　達權社
柯地和民治黨　美國波市頓民治黨
墨國民治黨總支部　墨國公報　域
埠民治黨　体育會　古巴民治黨總
支部　以上每祝詞　滿地可懇親會
云埠林兆光　任祝電

加拿大
金利源興記
云高華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C
Phone——MA. 9743

新到．大宗
雙托水仙花頭
糖姜枝乾
錦盒名茶
男女絲巾
價錢相宜

加拿大
金然棧公司
雲高華
KAM YEN JAN (1948) LTD.
PHONE MArine 1757
223 Keefer St. Vancouver 4, B.C.

臘味發行
白油腸　大原鴨
鴨潤腸　鴨下庄
五花肉　豉鴨片
金銀潤　臘排骨

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.,
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 電話 1754

黃漢經紀事務所
塡報工商入息稅紙　包辦妥當
解決．入籍移民事件
整理．生意數目部記
各種保險，營業買賣

注意
Pitman Optical
匹文眼鏡舖
J. J. Abramson
I. F. Hollenberg
驗眼
配鏡專家
新址
734 Granville St.
地下層
Vancouver Block
MArine 0928
配製眼鏡
色色俱備

又一
秘詩蒸酒
公司名產
秘詩揸．市．潑
加拿大威市杰酒
B C
EXPORT
此告白並非酒局或
移詩省政府所登載

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

漢聲

洪門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES

The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

清宮武俠秘辛　滴血神劍　下集

平江不肖生著

第六回　謀皇位乘機改詔書　定年號坦然登大寶

（二）

雍正帝却也不去吹毛求疵．和他們爭論甚麼萬歲不萬歲的典禮．只要買動他們．肯聽調遣也就是了．所以這班血滴子的首領。終日守着皇宮．擁護天子。到了晚間．各部大臣的行轅旅邸．是在京城裏面的．幾乎無一處不到．若是探聽得什麼消息．隊長隊員便把所見所聞．一五一十的．和盤托出。雍正爺就仗着他們的見聞。當作偵探一般．不是當時有一個侍郎．最好鬥葉紙牌．有怎麼一夜．到牌局收場之後．剎那間失落一張么索．四處尋找．無有着落．等待明日早朝．排班時候．雍正爺便問那個侍郎．昨夜晚在家．作何消遣．那侍郎聽了呆了神．却又不敢隱瞞、便據實奏對．雍正爺微微的發笑．賞了他一包玩物．說是帶回家去．可資解悶．那侍郎便叩頭謝恩．遵領賞物．到了家來打開一看．原來就是昨晚失落的．那一張么索紙牌．嚇得面無人色．更有一家也是當朝的尚書．生平極其儉樸．有一日朝罷歸來．薄裘難禦嚴冬．尚書夫人又極其賢德．起着一爐生炭等待尚書．立在中庭噓寒問暖．身上穿着一件絲棉襖．尚書見了這般情景．不由得悲嘆一聲．却又對夫人笑道．這也是我們做清官的榜樣兒．不知道尚書嘆了這口氣．也傳到雍正爺耳朵裏來了．到了明天頒賜貂褂一件．白狐一件．諸如此類．弄得京城裡面．文武百官．莫不懷着警惕之心．互相加勉之志．所以這雍正爺．自從御極以來．那些作奸犯法的臣民．無一個不懾服．京畿一帶．誰敢故違．因此成全了雍正帝的一世英名．要知雍正帝本是一個有權術的．以致一班英雄豪傑．皆能夠順從他的意旨．聽他籠馭．如果是光明磊落．不存一些兒私心偏見．豈不是有清一代．得一個完全不缺的英明主呢．

雜談婚姻

據婚姻專家的調查。工程師．傳教士和教員是最好的對象．因爲在比例上說．他們離婚的最少．總而言之．智識和教育程度愈高．婚後的幸福愈多．當然．這也不能壹概而論。

如果婚後夫妻間時吵嘴打架．考其原因．不外乎如下各點．一．收入不豐．或用錢不當．二．爭風吃醋．三．兒女問題。

夫妻間最易翻臉的時候．是婚後的第十五年．第十五年是最險的一年．這並非說．一個人在二十五歲結了婚．過了三十五歲就沒有離婚的企圖了．據專家統計．男人到了五拾．女人到了四十．都是危險年齡．因爲雙方都認爲「青春已逝」．在心理上不免有些變態．

婚姻不美滿的．如無法忍受．而且明知破鏡不能重圓的話。最好是離婚　八個離婚婦中有七个要再次結婚的．要離婚婦打單身是不行的．

在美國。約有百分之廿五結了婚的婦女在外面工作．男人方面．在三十歲左右就應當有了固定職業．每年收入應當在四千與五千之間．小姐們物色丈夫　還一點也不可過於忽略．因爲凡是三拾開外的男人．如果還在漂忽不定．做事朝三暮四．做起丈夫事．也往往不能十分如意．

下面是壹個很正確的統計．由這個統計．你可以預言你婚後的大概情形：

一．婚後的第一年．你會生孩子．

二．第二個小孩子．會在第一個孩子出生兩年之後降生．你大概一共有三個孩子．

三．七分之一的婦女。是在三十五歲至三拾九歲之間生頭一胎．你也許是七個當中的這一個．

四．每八拾六胎中　平均有一胎是雙生子．所以　你生雙生子的機會是八拾六分之一．

五．當你的丈夫到了三拾五歲．你家裏的人口增多．有買房子的必要。所以你丈夫在三十五歲至四十歲之間．會有買房子的企圖（酗酒的丈夫例外）．

六．八對結婚夫婦中．有七對是睡雙人床．其中一對分床而臥．你是屬於那壹對。殊預不言．

（已完）

詩界

敬謝伍君澤濂惠來旅館影片一幀幷祝出席滿城開第十五屆洪懇大會代表諸公前進

墨國參迫古　李賢基

其七

千里而來開懇親　事宜興革任艱辛
民權確立行民治　黨義宣傳揭纛旛
堅抱丹心扶社稷　奮伸赤手挽乾坤
務求偷性根深援　不信偏安可自存

其八

門前流水到輪軒　代表駕臨開懇親
黨務蒸蒸彰黨勢　洪英濟濟壯洪門
何須結舌駭權貴　奚用叩頭乞外援
自力更生才可恃　培原固本拯元元

其九

潛流海外金難計　孰謂中華患赤貧
固有江山淪敵國　豈無寶劍斬奸臣
英雄洗耻爭輸血　豪傑求仁勇捨身
決戰精神勝武器　楚雖三戶可亡秦

其十

犧牲壯烈終皇祚　史實洪門可紀眞
辛亥革軍收後果　甲寅先哲種前因
諸君護黨功高者　五祖遺教德服人
極則信條同謹守　忠誠救國救蒼民

其十一

是誰確保鄭城安　爲政厲行猛濟寬
晉有雄師雄赳赳　楚多武士武桓桓
資源國內原微薄　防務塞邊復簡單
幸得義人扶社稷　恭身禮物盡忠肝

其十二

同舟將沉一漏舟　亟應協力使高浮
難關易破知心決　易事難成顯性偷
獨立邦家奚獨立　中流砥柱定中流
避秦遯世非長策　共濟時艱是遠謀

（完）

中國洪門民治黨全加第十五屆懇親大會籌辦處謝啓

（四）

△謹將惠賜列後　恕不稱呼

△各埠賀金列后

黃金灼　黃松慎　曾北相　司徒創　譚裔荷　凌炳乾　鄺焯和　白壽昂　胡維章　周榮富　以上十名仝送喜炮一萬　花籃一座　紗燈一對　賀金廿元　譚光裕總堂　李氏公所　黃江夏堂　黃雲山公所　溯源堂　李宗親房　陳潁川堂　至孝堂　三德公所　龍岡公所　羅豫章堂　滿城中華婦女會　中華基督教青年會　聯合俱樂部　昌華麵廠　加拿大芽菜公司　昌興實業公司　北京俱樂部　滿城基督教長老會　陳保羅牧師仝　阮賡唐夫婦　阮炳培夫婦　怡豐號　環球公司　富隆號　泗盛號　永泰昌　杭洲旅館　美洲旅館　胡松記　廖柏記　良棧號　民生餐館　竹園餐館　歡迎餐館　金輪餐館　中華飯店　華南餐館　重慶餐館　新桃園餐館　力車餐館　南京樓　林運威醫生　李千盛　李期號　曾相　李錫　阮培林　舉濂　譚茂名　李東悅　林聖栢　振興公司　永安旅館　李雲彩　陳關茂　鄺奇石　區洲綱　李長堯　李門順　譚良疇　李礽洽　陳德灼　余樹進　李施　陳維　李補　陳孔演　譚卓寅　黃郁文、黃經綸　蕎攝禮　黃琮良　黃德臻　黃世怡　黃榮　黃能仰　黃昂燕　白壽昂　鄺恩榮　余康中　譚迪祺　譚裔樛　鄺柳文　譚裔熊　趙舉　司徒創　羅道暢　麥華瑞　譚子焌　王可濤　李獻明　潘拔悅　周榮富　譚裔鑑　譚漁賢　譚裔嘉　黃經申　譚枝榮　李兆松　譚才祥　陳景福　譚裔荷　李宗瑞　麥受業　朱昌享　凌炳乾　陳子培　鄺北景　陳焜廷　譚銓扶　李瑞麟　李偉器　麥有　譚相　黃旋　譚宗周　譚裔勳　譚華秋　葉炳華　以上每名五元　中國國民黨　國民俱樂部　覺世鐘劇社仝六元　李崇學　其灼仝六元　稻香村餐館六元　譚兆棠叁元壹毛　以義餐館　李地佑女士　黃球維　溫景蓀　鄺焯和　譚禮休　茶園餐館　黃歡　胡持育　永和隆　黃護　余禎　黃景棠　李煥俊　譚瑞華　何享　陳燊　許梅　李奕寅　曾北相　曾福祥　馬立富　鄺植三　任美焯　周道芝　蔡穩　譚樓仝　以上每名三元　方文養　梁經綸　黃鏡波　陳大意　李月楊　文佳　東亞旅社　譚文燁　鄺之光　何連枝　譚銘邦　余春標　吳始玉　李禎南　譚裔楷　梁洽　譚楊　林明　謝錫明　以上每名二元　麥光彩一元五毛　趙耀樓喜炮壹萬　鄭佑連喜炮壹萬　永興隆麵廠生花二盆　方文養生花二盆　陳春芳生花二盆　黃金灼生花二盆

（完）

國貨商場

輔行雜貨公司

土產集團　國貨總匯

欲買精良國貨者請來輔行雜貨公司

本公司近由祖國辦來精良貨品正地道藥材以應僑胞採辦

欲知貨價行情請函知當即奉覆

輔行雜貨公司
FOO HUNG COMPANY LTD.
129-131 Pender St. E.　Phone PA. 6635　Vancouver, B.C.

天廚味精廠出品

味精

各商號均有發售

雲高埠英華公司
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

蘇杭車衣

PAcific 5716

OLD INSPECTOR RUM

此霖酒味道．醇香酒質甘．滑誠人羣之愛品．購酒時不可叫取霖酒只可叫取奧路沿市碧打便能認識

UNITED DISTILLERS LTD.

【此告白並非酒局或卑詩省政府所登載】

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850

粗．細．炸麵（中西餐館合用）

全蛋干麵

淨干麵

零沽發行　歡迎索辦

加拿大雲高華
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

重新廣告

本旅社現新人接手營業大加修飾煥然一新房舍空氣床褥潔淨汽喉温煖水喉冷熱日夜供應來往利便招呼週到租銀克己僑胞光顧無任歡迎

新亞旅社司理朱甄法明旺啟

加拿大雲高華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783

新到大宗

香煙蔴糖發行

價錢相宜

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER. B.C.

專營合時瓜菜
祖國雜貨水貨
鮮肉金猪火鴨
精製臘腸臘鴨

PHONE PA. 6527

雲高埠合益公司
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本店專營合時瓜菜祖國雜貨鮮肉燒臘

精製白油腸臘鴨　鴨肝腸鴨下庄發行　臘肉鴨片肉

新到生薑　馬蹄　粉葛

天成棧
HIN SHING JAN
238 POWELL ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話 TAtlow 4727

本號專推銷新鮮園口猪肉自養新鮮園口燒火猪精製靚白油腸臘鴨鴨片鴨下庄五花臘肉仰各界親愛僑胞們大小光顧取價相宜無任歡迎

美國
式士省
最上等白米

雙龍牌

孖鐵孖

代理
雲城
廣萬生
元發
廣豐

請惠冬季報費與告白費

本報向承各界僑胞關照．無任感激．竊思筆墨生涯費用至爲浩繁．賴以維持者．端在報費與告白費耳．茲又援例列單往收冬季報費與告白費．切望單到時．愛顧本報諸君．不吝消埃．慨予依數擲下．以資週轉．則不勝感荷之至．

本報司理部謹啟

△國內新聞▽

五邑民糧須盡貯農會
規限七日領一次
每人得穀五斤日不得會飽
收購價壓低至每擔五萬元

江門訊．粵共亟需粮食運出交換物資．下令新會台山恩平開平赤溪等五縣共府．開始徵收秋季田粮與收購秋季新穀雙管齊下．及將征購得之穀　集中江門　去月底　各縣已將收購得之新穀．運抵江門．由共方徵用民船二三十艘．分數批運黃埔轉運出口　其收購粮價爲每市擔五萬元（廣州市價七萬八千元）且須將穀款存入共方銀行．農民已大表不滿．詎復規定農民將秋收新穀　除繳交田粮及由共方收購外．其餘須盡量存入農會．旋即以「增產節約」之美妙名詞．限制農民食量．規定每七日領穀壹次．每人限五斤．農民領得後．以數量過少須自行磨穀亮　得糙米不足四斤．以七日計算　每日僅得糙米半斤左右供食　勞動慣之農民以半斤米作一日粮．安足充飢．故咸謂今日農民之苦處．實與淪日時代廣州「大兩四一配米數額．苦味相去不遠．傳共方此措施．除爲輸出套外滙外．另壹原因爲恐游擊隊獲得糧草云

粵中各縣地主農民
實行怠耕荒棄土地
粉粹中共增產節約渡荒計劃
各縣飢荒嚴重飢民集體搶食

江門訊．由於中共橫征暴歛．農民勞力耕作所得果實．用各種不同名稱與方式征抽殆盡．致使農民挨飢抵餓．所以在共區裏農民．現在都已逐漸覺悟．不再受中共欺騙．今年入夏以來．粵中各縣農村．不但地主富農們實行怠耕　即一般貧僱農也一樣實行怠耕．以消極方式去對付中共．遂給予中共所標榜「增產節約渡荒」計劃壹個很大打擊　而且使中共秋征無法如期完成．由於還種情況普遍發現．所以中共也不得不承認事態嚴重．據十壹月三十日中共「粵中農民報」消息．粵中區新會縣領導機關．在領導農村生產工作中．存在着嚴重官僚主義．增產運動變成了空口號．大片土地任其丟荒．據全縣拾一個地區統計（約佔全縣總土地面積四分之一）．貧僱農丟荒土地一千壹百三拾四畝．中農丟荒土地八百八拾五畝　富農丟荒土地五百二拾三畝餘．地主丟荒土地八百多畝．加上其他土地一共丟荒三千五百餘畝．十一區田寮鄉「土地改革」進入第式階段時．留下三拾五畝機動田．沒有及時分配給貧僱農．也丟荒了六區天湖等拾壹個村積壓「鬥爭果實」．稻穀八萬二千多斤．沒有分給農民

此外．粵中區台山．恩平．高鶴．陽春等縣所屬各鄉村．也有同樣情形發生．共區內農民對中共不合作和怠耕情形嚴重．於此可見壹斑了．

同時．粵中區各縣目前晚造禾稻雖已大量收割．新穀陸續登場．惟糧價不因大量新穀登場而下降．反見糧價日趨上漲．致飢民數量．日有增加．而飢民集體搶食事件．且較前爲嚴重．即「粵中首府」江門市．旬來也不斷發生．粵中共專署　認爲足以影響觀感及地方秩序．乃指派「粵中公安團」及「江門公安局」派出大批「巡邏隊」梭巡市區．逮捕飢民．旬來先後在江門市及新會縣城拘捕男女飢民及無業遊民凡二百多名　集中拘押於「江門公安局」對面之中山紀念堂內．除有殷實店保者准予保釋外．其餘一律集中解穗．轉送中共設在東莞萬頃沙集體農場參加勞役．以杜絕其釋後再次騷動云

新密氣蓋
可使捲烟
烟絲鮮明
NEW "SEAL-TITE" LID

華新書局
新到書籍
北派奇俠英雄劍　三冊　九毛五
江湖野道人　二冊　六毛五
少林十虎蘇乞兒　三毛五
黃飛鴻與林世榮傳二冊　六毫五
子午連環刀　三冊　九毫五
子午追魂劍　二冊　六毫五
呂洞賓三氣白牡丹二冊　六毛五
白雲奇俠傳跑馬射蚊鬚三冊　九毛五
詭胆荒唐鏡　二冊　六毛五
雨中花八毫海量著　名曲大全粵曲五毫
麗的呼聲時代曲合訂本四五期各壹圓
小巷春色四毛，　地獄天使四毫
碧海淘金記四毛　女飛賊黃鶯魔爪
七毫　南中國海盜黑獄亡魂四毛
最後的宴會六毛　卡瑟琳公主四毛
露西亞之戀　八毛五　無名氏著
一百萬年以前　壹元一　無名氏著
雖亂人生七毛　情天妒雨七毛五靈簫
生著　長夜漫漫上下壹元二五　俊人著
銷魂夜半驚三冊一元一五　靈簫生著
紅樓舊粉痕上下壹元二五　靈簫生著
眞秘本圖說水鏡神相　壹元一
相理衡眞一元六　相理大全一圓六
財運預知術圓一　相人術與成功圓四
活用英文習語八百句九毛五　華英
初階三毛　小學英語初階二冊六毛
文法會話無師自通英語問答百日通
八毛五　世界英漢漢英兩用辭典袖
珍特價式元五　求解作文兩用英漢
模範字典特價六元五　英漢五用辭
典三元五　漢英小字典二元五　華英對
照四書五元（聖誕送禮西人最合宜）
四十二年萬事勝意吉勝　九毛
金玉滿堂吉勝　壹元
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver B.C.

新亞公寓
SUN AH
242 POWELL ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 4091
關邦健遷址啟事
啟者弟遷回自建跑路街門牌二百四十二號新亞公寓新址照常爲新舊客辦理來往手續如蒙垂委請由新亞公寓按址賜教特此奉告遠近親友知之

廣珍金器舖
常備新穎中西首飾
各種著名手錶袋錶
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver. B.C.

馳名上品
天香原庄雙老抽油
聞其香
請辨其色便知其爲上品
嘗其味
并製原抽，原豉，豆腐，腐乳，經濟味素，麵豉豆，米，油麵，海味，貨辦行情函索即奉
天香醬園主人啓
Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

見喜魂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
本館設在喜市定街東壹式三五號
電話 HA. 6940 有求必應晝夜無間

修整鐘錶
卑詩押舖內有華人
馬氏經驗修整時計
工作包好價錢相宜
美國廿圓大金每个五十五元
B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.

加拿大雲高華
廣裕隆
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652
新到
鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大帮

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935
竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎
本館主人啓

美盛金舖
十足金葉首飾各廠大小鐘錶
各欵眼鏡
司理鄧滿隆 鄧嬋娉敬
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B. C.

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于緬街夾喜市定角
本行接駁香港滙單．莫論郵滙電滙．均能轉駁妥當．價格相宜．歡迎華友貯蓄．

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

B.C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.
當
卑詩押舖廣告
頭月息納五厘
以後每月三厘

OWL DRUG CO.
澳路藥材舖
聘有華人店員在喜市定夾緬街服務支店在喜市定街夾亞弼街
Rexall Nerve Tonic
◎開胃壯精藥
每樽七毫五及壹元五毫
Starzin Ointment
風濕藥膏
每盅六毛

剖割專科
陳因醫學博士
內外全科
醫館設在雲埠步洛威街西門牌一六六五號下午兩点至五点診症
每逢禮拜二四五上午十一点至十二點半在趙社瑞醫館診症
DR. THEODORE Y. CHANG
1665 WEST BROADWAY
VANCOUVER 9, B.C.
PHONES: OFFICE - CE. 5819
RES. - WEST 1850R2

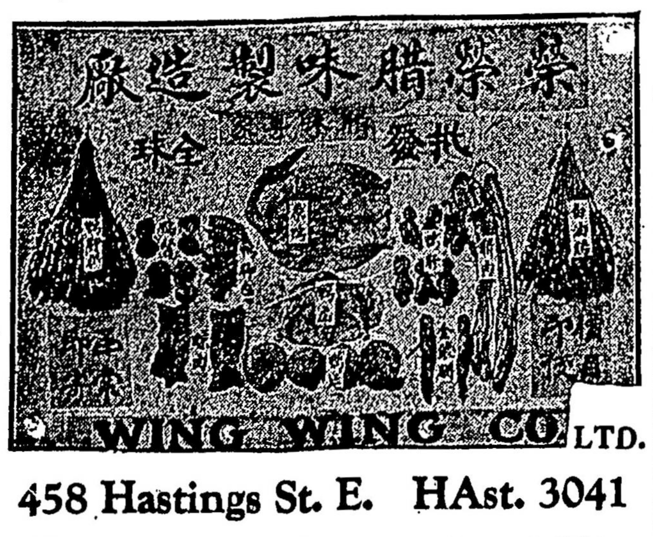
漂列地嗲麵飽現改名爲GB嗲其名雖改易但該麵包仍爲舊公司所製實仍爲舊人員所製造請君購買GB嗲麵包莫論在何處購買時時新鮮
Ask for GB Bread
GENERAL BAKERIES LIMITED

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co LIMITED
BRITISH COLUMBIA
VANCOUVER CANADA
君在伊頓百貨公司交易値得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價値與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

新發明
奇異藥水
功用
惡毒大瘡　酒米暗瘡　跌打損傷　食滯飽脹　無名腫毒　脚生凍瘡
虫蚊咬傷　嘔吐水瀉　皮膚濕毒　風火牙痛　週身鹹粒　肚痛氣痛
瘡癩疥癩　口舌損爛　筋骨疼痛　腰背脅痛
此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑，
【價目】每樽大號壹元二毛五　二號七毛五　三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華　五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包
☯經濟餐
麥嘉雲的麵包適合衛生豐於滋養況質甜味美確對經濟餐有莫大之助力實該麵包之鮮明與價値蓋有感人之處也倘購試之請認招牌麥嘉雲的好麵包是爾每餐的好伴侶

重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥買新清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館
司理　盧金生　黃國連


榮榮臘味製造廠
批發
全球
WING WING CO.

LTD.
458 Hastings St. E. HAst. 3041
Vancouver, B.C. 電話喜市定三〇四一

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙公司謹啟

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734
重慶唐餐館．雲城第一家．
日夜不停市．菜晏頂瓜瓜⊙
大讌兼小酌　隨時可應駕⊙
男女僑胞呀．請來幫襯吓⊙

HARRY JAMES
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377
新舊鄉里男女
人壽保險
保險排鋪及賠償辦法能細微解釋
小飱館及伙食鋪出賣
地点好鋪租平鋪內有住房僑梓如意者請來面議
吳國華辦事處啓

社論

隆冬與歲暮

歲聿其暮·窮陰殺節·天高地涸·木落冰凝。斯隆冬歲暮之爲景象也·續漢書曰·日行陸北·謂之冬·說文曰冬·四時盡也·樂記·冬藏也·釋名曰冬·終也·萬物於是而終也·禮·月令曰·天氣上騰·地氣下降·天地不通·閉塞而成冬。月令注日·日月會於析木·而斗建亥位·謂之孟冬之月·以近代天文地理學訓解之·黃道上最南之点·在春分点二七零度·即秋分点九零度之距離·太陽在此点時·爲冬至点·適過冬至點而平行於圓綫。曰·南歸綫·又曰·冬至点·

若夫四季之中·由陽曆十一月八日至十一月五日爲季冬·歐美則十二月至二月爲冬季·我國陰曆·則以之十·十一·十二月爲冬季·至於冬至日期·則以陽曆十二月廿一或廿二日爲準·至時·北半球夜最長 日最短 南半球則反是·民國以是日爲冬節·抑尤有析義者·夫隆冬者·說文之所謂豐大也·玉篇之所謂盛也·禮祭義注之所謂多也·前漢武帝紀之所謂「迫隆冬至」 隆冬。猶盛冬也·音釋之隆崇互通也·

厥曰歲者·白虎通之所謂遂也 易繫辭之所謂寒暑相推而歲成·釋名曰歲·越也·越·故限也·爾雅釋天之所謂唐虞曰載·夏曰歲·商曰祀·周曰年·洪範曰·五紀一日歲·厥曰暮者本作莫·說文之所謂日且冥也·暮亦夕也·引伸之爲有無之無·而衰也·老也·晚也·死也·皆是矣。（莊子至樂篇「若果養乎」·釋文引司馬注 養本作暮·暮云死也）·

夫隆冬也歲暮也之爲同韵也 隆之爲崇也·冬之爲終也·歲之爲遂也 暮之爲莫也·而隆崇·冬終·歲遂 暮莫 以漢儒訓詁之例律之·有言某字。謂言某字猶某字者·大抵即以他字易本字·或以本字讀有他字之義·而亦有同音之字·即同義也之字·如鄭玄詩箋曰「亡之言忘也·射之言繹也」·趙劉師培言·此即改字之例也 大抵本字爲借字 而所訓之字爲正字 音亦相近。

又鄭玄詩箋曰 蘋之言賓也·藻之言澡也 芮之言內也·此非改字 惟以本字兼取他字之義耳·然音相近·（隆崇同音·冬終同韵·歲爲遇韵 遂爲寘韵 但古通·暮爲遇韵·莫爲樂韵·但古通）·凡此分析而綜合之·則隆冬云者·歲暮云者·皆其閉塞衰落之義也·

然而所謂一陽來復·六律初調·黃鐘應管 白虎潛宵·觀象則連珠合璧·祀天則孤竹雷鼗（一陽來復·以淺義釋之·即陽氣剝盡回復之義 六律初調·以淺義釋之·即調和律曆·以應陽聲·六律者·一日黃鐘·二日太簇·三日姑洗·四日蕤賓·五日夷則·六日亡射·黃鐘應管·即六律之一·又日十二律之一·禮記 仲冬之月·律中黃鐘 鐘亦作鍾·以淺義釋之·謂應節也·白虎潛宵 以淺義釋之·日短明星昴·昴爲白虎之中星·其他如連珠合璧·謂冬至則五星聯珠·月日如合璧 孤行雷鼗。鼗音陶·如鼓小而·旁有兩耳·持其柄搖之·兩耳還自擊。孤竹爲簫管 雷鼗則响鼓也·皆冬至之舞樂）·

若其及乎臘日也·有如昔人云·萱還凌雪 柳已偷春。方餔臘八之粥 已賣上元之燈 驚山魈於爆竹·驅厲鬼以儺翁 檄浮蟻綠·燭卷花紅 送舊迎新。共換桃符之帖·翻奇出異·同歌椒柏之歌·則沍寒日化爲春暖 而蕭索悉。成祥融矣·則何隆冬歲暮之足云 還來除歲 聽欲動之鐘聲·且共迎年·看初旋之斗柄 拉雜成文·聊以應時云爾

南平別墅新職員

雲埠南平別墅·于拾二月廿五日下午二時 召開全体墅員大會·選舉四拾二年度新職員·繼續接理墅務 依時●加投票選舉者·甚爲踴躍·至九時開票·結果當選爲主席鄭振衡·副梁緝光·書記鄭振瓊·副馮爾阜·財政岑崇數 副唐奕朗 交際鄭纘文 副岑國賓 監督梁宏偉·副鄭尙藻 議長岑嘉旺·副梁立鈞·核數鄭家賀·副鄭忠秀·幹事梁池女·副鄭崙家·催收陳督偉 副鄭持來·宣傳鄭尙藝·馮潮彬·龔開順·岑茂泉·調查鄭華錫·鄭忠滾·蔡少伯·譚恭泮·及評議員等多人·皆向來熱心公益·揭曉後·咸慶得人·聞該別墅·定于拾二月卅壹日下午九時舉行新舊職員交代禮云。

隆鎮同鄉會選舉訊

雲埠中山隆鎮同鄉會 於前星期日召開全体會員大會·選舉民國四拾二年份各科職員·選舉結果·執行委員林漢華·李綏龍·曹樂定·蕭秉祺·方錦耀·劉蔚成·劉松富·候補執委林癸巳·王坤進·監察張萬連·馮壽·財政王昆河·張秋成 中文書記伍成業·葉公民·西文書記方錫球·李祿壽·慈善部李香泉·儲王秀月·楊二妹·核數劉家祿·劉入·催收林今業·鄭允鑾·調查楊永·伍世檢·駐城埠幹事伍時步·駐烏埠幹事王華輝·駐卡埠幹事林妙光 選舉後·咸慶得人云·

岡州會館慰問病僑

雲埠岡州會館·每年聖誕節·必往各醫院慰問病僑·昨由慈善科長林畢禮領導 鄧錦棠·李明·林榮裕·余祖等。同往聖約瑟及鴉臣始卑肺癆院·送派香煙及每位壹元·以度冬節·查現日在院留醫者·有百餘名·並樂助聖約瑟醫院經費拾元。蒙該院由馮女士指引 并設茶會歡迎云·

台山總會館
歡迎李樂天

城埠訊·此間台山寧陽總會館·日前舉選李樂天君爲代表·返國出席參加僑務委員會·召開之僑務會議·現已公畢歸來·於昨拾三日冋埠報告。該晚六時半在民宴酒樓設讌·爲李代表洗塵 參加宴會者極衆·席間由黃主席宣布歡迎宴會意旨 至下午八時半·請李代表到該總會館報告出席會議經過情形·到會邑僑極爲踴躍 首由黃主席宣布開會及致歡迎詞畢·隨請衆起立向李代表行一敬禮·隨請李代表報告出席會議觀感·李代表即將台灣現在之情形報告·李代表報告畢·咸報以熱烈掌聲·至拾時主席宣布散會·

◎靚什貨舖仔平沽

本店地位適中生意暢旺每年在六萬元以上如欲買此生意不用舖底只係承買架生便分貨物取多少任由尊便

1212 Robson St.

代柬

謹訂明年元旦午后一時舉行第廿五週年紀念典禮并設茶會同日午后五時假座桃園酒家公讌屆時統請各埠榮陽分堂諸昆季嬸姆姊妹駕臨助慶指示一切曷勝榮幸

雲埠 鄭榮陽總堂同人敬約

◎沙堆僑安總會
紀念鳴謝

敬啟者本會昨於十二月七日舉行第三十一週年紀念慶典荷蒙各界僑團鄉親戚友嬸姆惠賜生花賀儀祝詞祝電拜領之餘不勝銘感玆將厚貺列后恕不稱呼

城埠岡州支會賀儀伍員祝詞 雲埠岡州總會館賀儀伍元祝詞 城埠僑安社祝詞 都城廖崇慰崇偉崇典林榮日賀儀拾一員祝電 舍路鄉僑祝電 片市魯別翠烈重炤卓英賀儀六元 烈彰典諒重天石靈合想亦如賀儀拾式元 雷容拾五元 大成俱樂部拾元 大寧俱樂部五元 李蘭芳女士拾元 翠樂館拾元 李源黃宏拾元 譚桃譚祥譚潤拾元 鄧穰六元 李雲剛六元 竹林園五員 片打餐館貳元 許炳信伍元 黃鳳珍女士 曾森昌 陳祖開 薛嗣洛 張保務 馬百子 林永 許益 陳時 黃述禮 以上賀儀每伍元 高雲山 吳連 每賀儀四員 清韻社 李昌炯夫人 蔣禼明 廖崇惠 每賀儀三元 伍貞貳元五毛 聶少甫式員 廖宓合菊花成盆 另有美國大埠趙蔭庭先生暨夫人慷慨樂助經費廿元 如有差漏 祈爲指示

◎哀謝

先考諱燦瑞字相珠梁公府君痛於民國四十一年十二月四號病終於聖約瑟醫院享壽積閏七十二歲不孝男偉平偉民遠居祖國未克親視含殮謹遵禮成服荷蒙嬸叔相玩聲江淩公協仝辦理一切喪事經于同月十六號在暗市党賀儀館出喪歸土安葬西人森林墳塲復蒙諸公叔戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高義隆情歿存均感謹此誌謝

胞弟 相玩 拭淚稽首

棘人 偉平 偉民 泣血稽顙

孤女 秀娟 泣血稽顙

厚惠名列 恕不稱呼

相玩賻儀廿元 楊厚旋賻儀拾元另花圈壹 梁修景賻儀二元 梁遠鏈 梁啟覲仝索車 譚開發 梁北昌 梁松華仝花圈 梁蘇花圈 梁長才索車 孔榕生花圈 梁昌机 梁修業 梁修鑾 梁修沾 梁江淩 梁昌鎭 梁修彬 梁修怡仝索車二架花圈二

◎雜貨肉食
糖菓店出賣

雜貨肉食糖菓店一間·內有住宿房·三年批約·舖租每月七拾五元·每日生意能做壹百卅元·現款交易·取價七千二百元·請照下列地址洽商·

Robert Lee
8610-112 Ave.
Edmonton, Alta.

電話 TA. 1487 △ 524 Granville St.

度利市靚女服店是雲高華埠之最摩登及利便之貿易塲所

Tracy's

THE FASHION CENTRE

ESTABLISHED 1933

◎哀謝

先考諱清榮號瑞津周公府君痛于民國四十一年十一月廿八日以病終正寢積閏享壽六十二歲不孝鴻惠等親視含殮遵禮成服經于十二月二日在舞城布辣佛殯儀館舉行喪禮安葬于舞城路市妨羅墳塲荷蒙愛蓮昆仲姊妹嬸姆暨親誼戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人 關氏 泣淚歛衽

孤子 鴻惠 鴻耀 鴻森 泣血稽顙

孤女 寶娣 泣血歛衽

孫 偉鈞 偉濂 偉琳 拭淚頓首

孫女 碧娟 美棕 美慈 拭淚頓首

外孫 雪明 雪華 鞠躬

外孫女 素樸 素染 鞠躬

姪 鴻旋 鴻浣 拭淚稽首

厚惠芳名 恕不尊稱

周開偉 張培壯 周瑞振 周靄家 保市帽餐館 每拾元 關勳棟五元 馬鈞達 周瑞澄 周道偉 每貳元 周總成三元 朱由義 周長瓊 每五元 勳美 勳員 守理、玉政 道綸 世清 共拾三元 、Mr. A. Pearson, Mr. & Mrs. T. Endon Mr. Jackson Mr. Oscar Evoy Mr. John Deex 五共貳拾五元 張培壯 成袞 家寧 冠瑞 任桐 翠家 華人學校 同光 贊同 黃兄弟 摩登餐館 炳炎 炎榮瑞堃 成芳 煥成 世濰 汝宏 瑞振 卓明 開偉 以上俱花圈 西友花圈共廿五個經已柬謝恕不登錄

電話 PA. 7825

聯活公司絲髮

LINWOOD COMPANY

106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

褸衫內衣大平賣

靚羊毛男女短褸八折

靚羊毛男女長褸 八折七折平沽

各種羊毛男搭巾七折

紅邊黃羊毛衫（褲同價） 每件六元九五

95羊毛衫（褲同價） 每件四元三五

Stanfield's公司羊毛衫褲衫連褲 一律八折

請早來購 勿失機會

廣德隆有限公司

KWONG DUCK LUNG CO. LTD.

299 East Pender St. Vancouver, B.C.

冬節禮品，選擇豐富

●亞羅牌恤衫〔各色〕	每件四元九五
●英嵩羊毛男搭巾	每條三元九五
●羊毛厚身男晨袍	壹拾三元半
●格柳男晨袍	每件七元九毛五
●鴛鴦緞面羊毛褥仔	特價每張九元半
●鴛鴦緞面，特別加長，羊毛褥仔，	壹拾七元半
●特別加長加濶，双料羊毛褥仔，	卅二元半
●特別加長華貴輕暖水鴨毛褥仔，	五拾七元半
●花布緞池褥仔袋，（合普通尺度）	六元半
●仝上特別加長褥仔袋，	七元半
●英嵩紅邊羊毛內衫，	六元九毛五（褲同價）
●仝上衫連褲，	每套壹拾二元九毛五
●加厚開胸三袋羊毛背心，	八元七毛五

·外埠函購·保證滿意·

本店常備各款彈弓床，毛枕，床布，英嵩加重羊毛毡，定價特別較廉。

永利威

可以 **益壽延年**

可以 **招待嘉賓**

虎骨木瓜酒　滋陰蛤蚧酒
烏脚斑豹酒　婦科毛鷄酒
祛風三蛇酒　參茸衛生酒
龍虎鳳酒　三鞭鯨麟酒

上列各酒·各大商號·分任代理。

政府酒局·專任代理。

五加皮及玫瑰露。

總代理西太平洋公司廣告

冬節期近

各種聖誕禮品大供應

利便顧客購買

延長營業（時間）至夜晚十時

廿四日星期三 日夜開市

雲埠國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

元發雜貨藥材發行

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

★新到大帮送禮繡花美麗檯布「最合送禮」

72X90 正赤竹溫京繡大殖檯布一張茶巾十二條 每套二拾九元五
72X90 冲赤竹溫京綉大檯布一張茶巾十二條 每套壹拾九元五
54X72 正赤竹溫京繡檯布一張茶巾六條 每套拾五元
54X54 丁方正赤竹温京繡檯布一張茶巾六條 每套拾二元
54X54 丁方冲赤竹溫京繡檯布一張茶巾六條 每套九元五
54X54 丁方玻璃紗京綉檯布一張茶巾六條 每套拾三元五
72X90 玻璃紗京綉大枱布一張茶巾拾二條 每套二拾二元五
54X54 丁方白洋布枱布一張茶巾六條 每套四元二毛五

最新行情部已奉送・如未有收到・函索即寄

利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到

雙托水仙花頭
各種名瓷茶具
盒庄散庄（荔枝）干
瓶庄盒庄糖薑
各江海味藥材

批發相宜

中國經理有限公司代理燕梳實業

生意買賣交易并契約入籍移民事宜

☯附設利僑大旅店招待來往客商

（香港聯號）僑英行辦莊（接理）滙兌（進出口貨船機客務）

冬節將至矣

祖國特產 乘時上陣

雲埠 庚利公司辦到：

生晒荔枝乾
翠香糖羌拳
各式送禮茶
雙托水仙花

批發零沽均極歡迎

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

禺山公所聯歡紀盛

雲埠禺山總公所・於昨廿六日舉行第十四屆聯歡大會・佈置壹新・配以電炬五光十色 悅目可觀・樓頂高懸國旗・隨風招展。騎樓懸中加兩國國旗・各埠代表不遠千里而來・參加助慶。于昨廿五晚八時舉行歡迎代表大會・朱少英賀禮・行禮如儀・主席陳日進致歡迎詞・隨請域多利埠昌後總堂代表周廣雄徐星河・沈廣三・廖耀國・乃磨埠代表曹佐廷 砵亞板尼埠代表沈梧魁及邑僑廖奕鵬・劉煥堯等次第演講・雄詞偉論・美不勝收・末由周幹芬答謝・在熱烈掌聲中・禮成。茶會・後繼開代表及全體邑僑大會陳日進主席 朱少英紀錄・除報告事項外・復行議決要案數宗・其中表決捐助云埠華僑公立學校建校費貳百元 捐助云埠大公義學經費廿元 捐助卑詩大學中國圖書館五拾元・及其他各案均順利解決・至十時散會・續放映電影 藉助餘興・直至拾二時方完・廿六日下午一時舉行第拾四屆聯歡大會慶典・邑僑參加異常踴躍・座無餘隙 朱少英賀禮・行禮如儀・主席陳日進致開會詞後・隨請昌後堂堂長周寶山・監察常委劉伯顯。實業部長劉煥堯游藝部長曹杜凌・先後致詞・周幹芬宣讀祝詞祝電 繼由代表周廣雄徐星河・廖耀國・沈廣三・曹佐廷沈梧魁・及至德總堂代表曹美定・邑僑楊傑興 次第演講・議論風生語多雋頴・末由徐錦濤答謝・禮成茶會・即舞瑞獅耍國技。至四時方散・五時假座新華僑酒樓・福祿壽酒家兩處公宴・參加者五百餘人・極壹時之盛・盛況空前・由劉煥堯主席宣布設筵意旨・隨即開懷暢飲大有不醉無歸之慨・七時開游藝大會・男女邑僑參加異常踴躍・首表演瑞獅採青 繼表演國技五花八門應有盡有・大有生龍活虎之勢・隨放映粵語畫片・難爲了伯父・域埠僑生徐冠葵皇后加冕及九彩色片爭妍鬥麗等巨片・藉助餘興・直至拾二時皆大歡喜而散云

雲山總公所複選訊

云埠黃雲山總公所・明年新職員・經本月拾四日舉行初選・廿一日複選・杳被選爲執行委員者文甫漢魂 淵偉 錫香・儉傳 敬三・樹鄭 堃俠 煥屏・士洲・傳仲・候補執委啟豐 恭禧 衍潮 監察委員鼎南 昭立・慎余・候補監委龍昌・文書主任煥屏。副士洲 財政主任錫香・副樹鄭。交際主任堃俠・副文甫。組織主任祝齡・副光漢・調查主任英發・副木榮・核數主任會賢・副灼衍・其他各部份幹事由各主任荐任・揭曉後・咸慶得人・均報以熱烈掌聲

女者與駕車者相吻 累死送報女童

【續昨】歐門夫人現年十六歲・舊年成婚・而現在已離婚・伊否認與振臣接吻・伊說・在片舍市街及喜士定街口・有物擊中車窗・但是我們不知爲何物

法官以女者名羅利拉・年二十一歲。及歐門夫人口供不符 表示憤恨・他說・一個拾五歲女童已喪命 而兩人完全不在意・實在無謂詢問他們 此類青年・終歸無好結果

警察証明振臣未被控之前・自認沿喜士定街駕車之際・有物擊中玻璃窗 所以就兜一個圈。駛回聞响聲之地方。然後返歸

總警察供稱・他們于十二月十九日至振臣之寓所時・振臣已熟睡・而經過許多困難才將他叫醒云（完）

域埠黨部選舉訊

域多利埠・民治黨支部・早日經已初選 至二拾晚八時・召集全体黨員複選・由龔定桑・林鉄郎二君監票・黃榮閣君唱票。劉淇浩・黃栢琪・曾傳蕭・林文合 鄧力克五君爲紀錄・結果選出主委周朝鎬・曾傳蕭 秘書黃栢琪・陳仍就・外交周群生・劉炳松・監督陳雲暖・龔定桑 財政李業森 周順榮・各科職員選定後・衆皆鼓掌 咸慶得人・

◎林英傑謝啟

敬者弟染有目疾幸得宗親禮舉兄介紹名醫到聖保羅醫院調理不辭勞苦朝夕探問又叨蒙趙蔭庭襟弟夫婦由美國遠涉來此與西河堂宗親及沙堆僑安總會兄弟梓里臨存慰問並贈以生花菓品爲誼隆情五中感紉昨已離院返回寓所休養未能一一登門拜謝謹綴數言藉鳴謝悃

代柬

謹訂十二月廿八日(星期日)下午二時舉行
第三十三週年紀念典禮同日下午五時假座
桃園餐館公宴屆時敬請
各埠男女邑僑光臨助慶指示一切爲幸
雲埠 恩平總會館同人敬約

◎三德書社紀念鳴謝

本社承蒙各埠團体社員好友愛贈賀儀祝詞祝電生花增光良多隆情高誼謹綴數言不勝感謝

厚惠列后 恕不尊稱

滿城三德公所 部城全德堂 云城至德總堂 愛蓮總公所 媽力三德社昆仲 各五元祝詞 部城吳炳安二元祝詞 云城大舘俱樂部拾元喜炮千聲祝詞 周鶴樓四元祝詞 吳官權四元生花三盆祝詞 周幹芬 吳社怡／英湛 在祉 竹林園 各五元祝詞 容和益 黃纘迪 翁榮熾 各五元 周南山 吳照光 岑明海 曹美定 蔡傑沛 吳英活 各三元祝詞 蔡益隆二元五 吳甡 吳海 在彪 在就 煜林 疊鏗 英達 頤均 壽頤 在沛 聯俊 吳江 子燦 鍾萬 宋保 吳森 寶雄 結成 龍光 劉蘭娟女士 各二元 蔡禎盛 傑崇 悅基 顯隆 英美 煜麟 各二元 蔡英煦 英錦 英梓 傑美 吳壽 各壹元五亳 吳英銳 存儉 雅棠 霖燊 厚品 華錫 生有 結英 毓麟 各壹元 蔡盛亮 英認 英輝 傑饒 京樹 性樵 各壹元

（經費列名） 蔡兆樓拾元 黃纘迪五元 蔡英美 傳覺 燦瓊 各五元 蔡益隆 英瑤 各三元 容和益 劉可均 劉蘭娟 吳江 連記 在沛 在樣 克琴 吳龍 周錦輝 蔡藏盛 各二元 吳德齒 壹元

◎柏文磚樓出賣

柏文磚樓一座街角位置有十七間三聯組房樓下一大舖戶每年凈收入壹萬元好地位請與經紀人洽商H.G. Davies PA. 3241

KER & KER LTD
Real Estate Insurance
475 Howe St. PA. 3241

賀年預啟

敬者・本報近年晚時期・諸事繁忙。凡本埠與外埠僑界。如欲在本報登載賀年告白者・請於本月廿七日以前・將稿惠來・以備排編刊登。是所至禱・

HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 3743

桃園餐館

桃園餐館 開設雲城
新張伊始 華麗晶瑩
調味烹飪 上等庖丁
大讌小酌 隨時應命
嘉賓滋止 招待摯誠
僑胞光顧 格外歡迎

本餐館主人謹啟

同裕安公司全加總代理岐豐玉酒及和聲歌林公司唱片

歐林唱片每只壹元七毛五

七月落黴花・二只 梁瑛
烏龍王二只 羅慕蘭・半日安
黑大堂二只 廖俠懷・羅慕蘭
光緒皇夜祭珍妃二只・梁無相
錦繡前程二只 梁無色・梁無相
結婚十二年二只辛賜卿・呂紅
星殞五羊城二件 ・何麗芳
流水行雲二件 梁瑛・白楊
龍鳳花燭二件 ・新月兒
再訪香城二件廖夢覺・小嫦娥
桀皇與貴妃二只 妙生 瓊仙

（粵語時代唱片）

春來冬去漁歌晚唱呂紅・白英
胡不歸 有希望 呂紅 呂紅
忘了他 銷魂曲 呂紅・白英
好春光 望郎歸 呂紅・白英

新到金星唱片 每只壹圓五

情僧一卷・新馬仔 梁素琴
情僧二卷・何非凡 譚玉眞
情僧三卷・梁無相 梁素琴
風雨泣平姬・何非凡余麗珍
血染海棠紅・任劍輝白雪仙
重開夜合花。 李少芳
蝴蝶夢・任劍輝 芳艷芬
情僧偷到瀟湘館・ 何非凡
白楊紅淚・任劍輝 梁素琴
艷曲醉周郎・新馬仔小燕飛
霸王妖姬・ 瓊仙 靚次伯
花王之女・廖俠懷 白楊
火網梵宮十四年芳艷芬任劍輝
紅 菱 帶・ 小明星
暴雨折寒梨・靚次伯梁素琴
風雪訪情僧・何非凡秦少梨

每次購買唱片一打・每只壹圓四計算

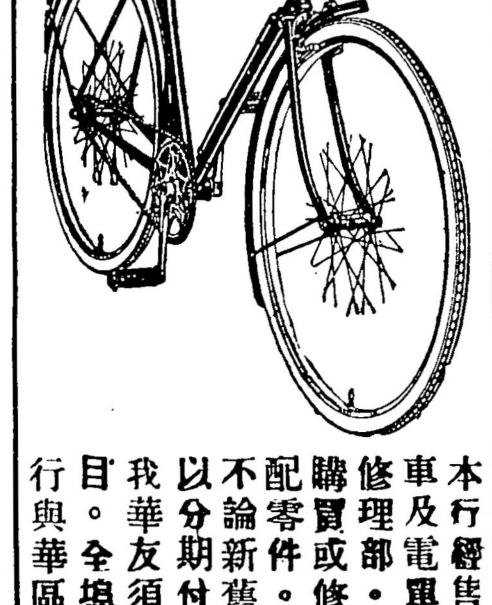
QUON H. WONG AGENCIES. HONG YEE ON CO.
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. PA. 1628

黃竣俠地保官事務所

代理飛机輪船客務及大陸人壽燕梳事辦入籍移民手續

太平洋單車行

PACIFIC CYCLE CO.
329 E. Hastings, MA. 9841



本行經售各國名牌單車及電單車・並開設修理部・華友在本行購買或修理單車或裝配零件。更加近便・不論新舊車・一律可以分期付款・我華友須知・單車價目。全埠一律。惟本行與華區最接近。

ODEON HASTINGS THEATRE
20 West Hastings St.

奧地晏喜市定戲院

由十二月廿六日起開演一星期

舞台人戲 銀幕電影

舞台：著名荷李活明星五大幕，詼諧，武藝，歌曲音樂，馴犬，

銀幕：欲望海島，色采畫片主演人璉打丹泥魯與輯侃打，

特別好戲 蔚爲大觀

請早臨場 以免向隅

代柬

謹訂明年元月四日下午一時舉行第廿五週年紀念典禮寅具薄酌統請

本埠恩平總會館
各埠恩平會館支部
各埠南平別墅

本邑男女僑胞依時賁臨指示禮儀曷勝榮幸

【同日并設讌會於西湖飯店下午五点入席】

雲埠南平別墅同人敬約